

Пушкинская трактовка более бытовая: ничего вне обыденной реальности в сюжет не вводится— и фольклористики более точная: гадание «на зеркало» у Пушкина происходит в бане, а не в светлице, как оно и должно быть.¹

Таким образом, пушкинское «подобие того-сего» могло восприниматься как ироническая отсылка к литературному штампу «шампанское — молодости».²

Принцип противоречий проявляется на протяжении всего романа и на самых различных структурных уровнях.³

Не придавая этому высказыванию слишком буквального значения, следует все же подчеркнуть его принципиальную важность.⁴

¹ *Лотман Ю. М.* Роман А. С. Пушкина «Евгений Онегин». Комментарий. Пособие для учителя. Изд. второе. Л: «Просвещение», 1983., С. 268

² Там же, С. 253

³ *Лотман Ю. М.* Роман в стихах Пушкина «Евгений Онегин». Спецкурс. Вводные лекции в изучения текста. Тарту, 1975., С. 30

⁴ *Лотман Ю. М.*, Цит. соч., С. 18

Рис.1 Пример на русском тексте

Список литературы

- [1] *Лотман Ю. М.* Роман А. С. Пушкина «Евгений Онегин». Комментарий. Пособие для учителя. Изд. второе. Л: «Просвещение», 1983.
- [2] *Лотман Ю. М.* Роман в стихах Пушкина «Евгений Онегин». Спецкурс. Вводные лекции в изучения текста. Тарту, 1975.